

# Savaria<sub>MD</sub> à accès arrière

Véhicule accessible  
en fauteuil roulant



## Manuel du propriétaire



- 1 Introduction**
- 2 Utilisation de la rampe**
  - 2.1 Déploiement de la rampe
  - 2.2 Rangement de la rampe
  - 2.3 Rampe à plancher plat
- 3 Arrimage du fauteuil roulant**
  - 3.1 Embarquement du passager en fauteuil roulant
  - 3.2 Arrimage du fauteuil roulant
  - 3.3 Système de retenue de l'occupant
  - 3.4 Enrouleurs électriques
- 4 Places assises dans le véhicule**
  - 4.1 Dodge Grand Caravan
    - 4.1.1 Sièges baquets fixes de la 2e rangée
    - 4.1.2 Sièges baquets basculables de la 2e rangée
    - 4.1.3 Banquette basculable assistée de la 2e rangée
    - 4.1.4 Banquette amovible de la 2e rangée
    - 4.1.5 Banquette basculable de la 3e rangée
    - 4.1.6 Marchepied/bac de rangement de la 2e rangée
  - 4.2 Toyota Sienna
    - 4.2.1 Banquette basculable de la 3e rangée
- 5 Entretien et urgence**
  - 5.1 Accès à la roue de secours
  - 5.2 Entretien de routine
  - 5.3 Remorquage

*Félicitations pour votre achat de véhicule Savaria MD à accès arrière pour fauteuil roulant! Les priorités de Savaria sont votre sécurité et votre satisfaction. Ce manuel du propriétaire vous aidera à utiliser en toute sécurité votre véhicule converti.*

*Assurez-vous de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre véhicule converti. Assurez-vous que vous êtes familier avec toutes les commandes et que vous comprenez comment utiliser correctement ce produit. Votre véhicule accessible Savaria est un produit de qualité conçu pour fournir de nombreuses années de service fiable s'il est correctement utilisé et entretenu. L'utilisation inappropriée ou l'abus de ce produit peut provoquer des blessures graves ou la mort.*

*Il est important que toutes les pièces de rechange utilisées soient autorisées par Savaria. N'essayez pas de modifier, changer, remplacer, supprimer ou altérer la conversion en aucune façon, car cela pourrait rendre le véhicule dangereux et rendra nulle toute garantie de remplacement. Assurez-vous que toute personne conduisant ce véhicule converti en est pleinement capable et maîtrise tous les aspects du véhicule, y compris le système de rampe et d'arrimage. Toute personne utilisant la conversion doit avoir bien compris toutes les informations contenues dans ce manuel.*

*L'utilisation sécuritaire du véhicule nécessite une attention totale et non diminuée en tout temps. Comme pour tous les véhicules à moteur, n'utilisez pas ce véhicule pendant ou après la consommation de médicaments, de drogues ou d'alcool.*

*Pour plus d'information sur les sujets qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez vous référer au manuel du propriétaire de véhicule. Merci de permettre à Savaria de contribuer à vous aider à avoir une meilleure mobilité pour la vie!*

### Utilisation de la rampe

#### 2.1 Déploiement de la rampe

1. Assurez-vous que votre véhicule est stationné à un endroit qui est de niveau, que la transmission est à P («Park», pour véhicule en stationnement) et que le contact est coupé. Ouvrez le hayon arrière.
2. Placez une main sur le haut de la rampe et poussez vers l'intérieur, tout en utilisant l'autre main pour tourner le loquet de fermeture dans le sens horaire pour dégager le loquet de la rampe.
3. En utilisant l'une des poignées situées sur les côtés de la rampe, tirez prudemment sur la rampe. Dépliez la rampe en l'abaissant au sol.



1



2



3



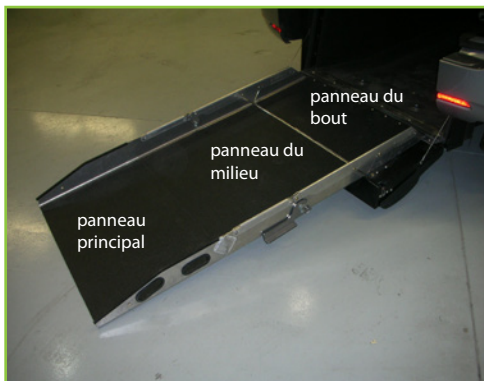
4

## 2.2 *Rangement de la rampe*

1. Assurez-vous que la rampe et les charnières sont dégagées et libres de débris.
2. À l'aide des poignées situées sur les côtés de la rampe, soulevez prudemment la rampe.
3. Amenez la rampe à sa position repliée en faisant pivoter le panneau inférieur de sorte qu'il soit à plat contre le panneau plus grand. Un aimant permet de maintenir la rampe dans cette position.
4. Poussez fermement la rampe vers le véhicule jusqu'à ce qu'elle soit dans la position verrouillée. Gardez vos mains sur la partie antidérapante pour éviter les risques de blessures. Si la rampe n'est pas complètement verrouillée, tournez la poignée de déverrouillage de la rampe dans le sens des aiguilles d'une montre pour libérer la rampe, et poussez la rampe vers le véhicule avec plus de force. Répétez au besoin. En cas de difficulté, veuillez communiquer avec le Groupe Véhicule Savaria MD pour obtenir de l'aide.

### 2.3 Rampe à plancher plat (en option)

Si votre véhicule converti est équipé d'une rampe à plancher plat, vous êtes en mesure de créer un plancher entièrement plat dans la zone de cargaison. La rampe à plancher plat comporte trois panneaux séparés par des charnières: le panneau principal, le panneau du milieu, et le panneau du bout. Les emplacements des trois panneaux sont affichés ci-dessous.



Déploiement de la rampe à plancher plat:

1. Assurez-vous que la rampe est en position fermée et verrouillée (veuillez vous référer à la section 2.2 pour les instructions).

2. Libérez les loquets sur les côtés de la rampe en les tournant vers l'extérieur tel qu'indiqué. Assurez-vous de tenir stable le haut de la rampe tout en faisant ceci, de sorte que le panneau du milieu ne tombe pas en avant.
3. Tournez le panneau du milieu vers le bas, puis tournez les loquets vers le bas hors du chemin.
4. Utilisez les poignées découpées situées sur les côtés du panneau du bout pour plier la rampe pour créer un plancher entièrement plat.





## Rangement de la rampe à plancher plat:

1. En accédant avec précaution au véhicule, utilisez les poignées découpées pour tirer le panneau du bout, et posez-le à plat sur le panneau du milieu.
2. Tournez les loquets situés sur les côtés de la rampe, pour qu'ils atteignent une position verticale contre la butée.
3. Utilisez les poignées découpées pour tirer fermement le panneau du milieu en position verticale. Les loquets vont s'accrocher à la rampe pour la maintenir temporairement en position rangée. Tout en tenant le haut de la rampe et en la tirant vers l'extérieur, réengagez les loquets en les tournant vers le haut pour qu'ils atteignent une position parallèle avec les côtés de la rampe.




1




2



3

 *Toujours tenir le haut de la rampe lorsque vous manipulez les loquets. Si vous ne le faites pas, la rampe peut tomber vers l'avant*

 *Ne pas utiliser la rampe à plancher plat et ne pas manipuler le mécanisme de poignées et de loquets quand un occupant en fauteuil roulant est à l'intérieur du véhicule.*

### Arrimage du fauteuil roulant

#### 3.1 Embarquement du passager en fauteuil roulant

1. Déployez la rampe (veuillez vous référer à la section 2 pour les instructions).
2. Guidez le passager en fauteuil roulant sur la rampe puis dans le véhicule. Les passagers en fauteuil roulant ne doivent pas tenter d'embarquer ou de débarquer du véhicule sans assistance.
3. Assurez-vous que le passager en fauteuil roulant est assis dans le sens orienté vers l'avant, au centre du véhicule.



4. Une fois que le passager en fauteuil roulant est placé en toute sécurité, verrouillez le fauteuil roulant en place en engageant les freins du fauteuil roulant.



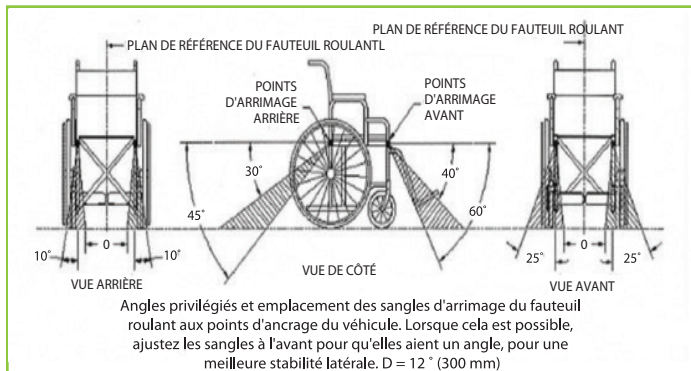
*Le poids maximal sur la rampe est de 1000 livres.*



*Ne jamais tenter d'entrer dans le véhicule dans un fauteuil roulant à moins d'être aidé par quelqu'un qui est capable de guider le fauteuil roulant sur la rampe et en position en toute sécurité.*

### 3.2 Arrimage du fauteuil roulant

1. Placez le fauteuil roulant dans la mini-fourgonnette pour maximiser le confort du passager en fauteuil roulant tout en gardant la sangle de l'enrouleur et la ceinture de sécurité à l'intérieur des paramètres sécuritaires. Utiliser les attaches alternatives Slide 'N Click à l'arrière et le rail à l'avant pour atteindre cet objectif. Référez-vous à l'illustration ci-dessous pour connaître les paramètres sécuritaires de l'angle des sangles, ou référez-vous au mode d'emploi de Q'Straint.



**!** L'incapacité de maintenir les angles indiqués empêchera les sangles de fonctionner comme prévu, ce qui pourrait entraîner de graves blessures lors d'une collision du véhicule.

2. Fixez les enrouleurs avant aux rails (rails en L dans la Caravan, et plaques d'ancrage en L ovales dans la Sienna) situés de chaque côté du plancher, tel qu'indiqué sur l'image. Pour fixer un enrouleur sur le rail, poussez vers le bas et faites glisser l'enrouleur le long du rail jusqu'à ce que le loquet à ressort soit verrouillé en place. Pour la Caravan (1), les enrouleurs de gauche et de droite doivent être situés à la même distance de l'avant du plancher abaissé. Pour la Sienna (2), les deux enrouleurs avant doivent être situés à la même distance des côtés du plancher abaissé.



1



2


Tirez fermement sur le loquet pour vous assurer qu'il est correctement inséré dans le rail.

Pour retirer l'enrouleur avant, soulevez le loquet et faites-le glisser dans n'importe quel sens le long du rail tout en le soulevant du rail.



3. Une fois que les enrouleurs ont été fixés au rail, fixez le crochet en J sur la sangle de l'enrouleur à l'avant du châssis du fauteuil roulant. Le point de fixation avant doit être placé le plus haut possible sur le châssis du fauteuil roulant pour une sécurité maximale tel que recommandé par le fabricant du fauteuil roulant. Référez-vous à votre guide d'instruction de Q'Strain pour la géométrie idéale de fixation.



 Référez-vous au manuel de votre fauteuil roulant pour connaître les meilleurs endroits pour arrimer votre fauteuil roulant.


4. Permettez à l'enrouleur de s'enrouler pour enlever l'excédent de relâchement une fois fixé le crochet en J. Deux enrouleurs avant sont requis par fauteuil roulant.
5. Fixez l'enrouleur arrière Slide 'N Click du Q'Straint en faisant glisser le point d'ancrage de l'enrouleur sur le disque approprié sur le plancher jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Faites-le pivoter jusqu'à ce qu'il fasse face à l'avant du véhicule.



Pour retirer l'enrouleur arrière, soulevez le loquet à l'arrière de l'enrouleur et faites-le glisser vers l'arrière hors du disque dans le plancher, tel qu'indiqué ci-dessous.



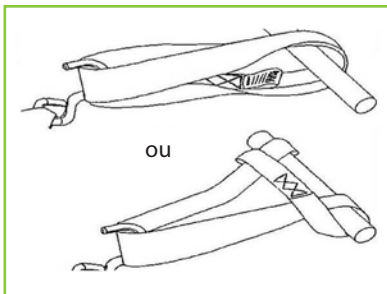
6. L'arrière du fauteuil roulant peut maintenant être fixé aux enrouleurs arrière. Fixez les crochets en J à l'arrière du châssis du fauteuil roulant dans les endroits indiqués dans le manuel de votre fauteuil roulant. Référez-vous au guide d'instruction de Q'Straint pour la géométrie idéale de fixation. Permettez aux enrouleurs de s'enrouler pour enlever l'excédent de relâchement une fois fixés les crochets en J. L'arrimage peut être serré davantage en faisant basculer le fauteuil roulant d'avant en arrière ou en tournant la molette située sur le côté de l'enrouleur. Deux enrouleurs arrière sont requis par fauteuil roulant.

 *Référez-vous au manuel de votre fauteuil roulant pour connaître les meilleurs endroits pour arrimer votre fauteuil roulant.*

 *Faites attention de bien garder les sangles à l'écart des bords tranchants ou des coins.*


Tous les enrouleurs automatiques Q'Straint ont un onglet rouge situé à l'arrière. Cet onglet est utilisé pour libérer le mécanisme de verrouillage à l'intérieur de l'enrouleur, ce qui permet à l'utilisateur d'allonger une sangle ou de libérer le fauteuil roulant de sa position de retenue.

Quand l'arrimage au fauteuil roulant n'est pas possible avec les crochets en J, l'utilisation en option d'une boucle de sangle est acceptable si elle est apposée au fauteuil roulant par l'une des deux méthodes tel qu'indiqué sur le schéma.



Il est recommandé que les enrouleurs avant soient ancrés sur les rails en L ou les plaques d'ancrages en L ovales, et que les enrouleurs arrière soient ancrés aux Slide 'N Click lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



 *Il n'est pas recommandé d'entreposer les enrouleurs dans le bac de rangement à l'arrière ou dans la housse de la roue de secours*

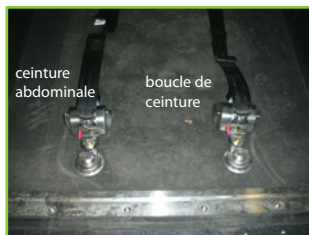


### 3.3 Système de retenue de l'occupant

1. Le système de retenue de l'occupant de Q'Straint est constitué de trois composants: une ceinture abdominale, une boucle de ceinture et une ceinture d'épaule. Le système ne doit être utilisé que sur le véhicule avec lequel il est livré, et seulement en tant qu'unité complète. Le système n'est pas considéré sécuritaire si une ou plusieurs composantes ne sont pas disponibles ou ne sont pas utilisées correctement.
2. Les anneaux en D au niveau abdominal et les boucles de ceinture s'attachent à la cheville d'ancrage située sur le dessus de chaque enrouleur arrière. Fixez ces anneaux en D, tel qu'illustré. La ceinture de sécurité au niveau abdominal se fixe à l'enrouleur arrière du côté du conducteur, et la boucle de ceinture s'attache à l'enrouleur arrière du côté du passager.



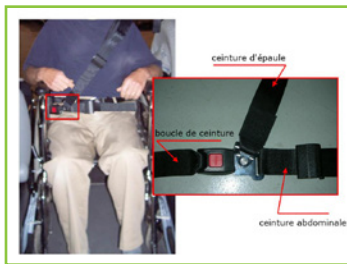
1



2

3. Passez les extrémités libres de la boucle de ceinture et de la ceinture abdominale à travers les côtés droit et gauche du fauteuil roulant, où ils seront placés aussi bas que possible sur le bassin de l'occupant du fauteuil roulant.

- Fixez l'ancrage de la courroie d'épaule à la connexion de l'anneau en D au niveau du toit à l'arrière du véhicule.
- Passez l'extrémité libre de la ceinture d'épaule sur l'épaule gauche du passager. Connectez les ceintures ensemble en utilisant l'extrémité avec un anneau en D de la ceinture d'épaule et l'ancrage sur la ceinture abdominale. Insérez la ceinture abdominale dans la boucle de ceinture au niveau de la hanche droite du passager. Enlevez le relâchement des ceintures et assurez-vous que l'occupant est à l'aise.



Lorsque le système de retenue de l'occupant n'est pas en cours d'utilisation, vous pouvez les ranger dans la couverture du pneu de secours ou dans le bac de rangement à l'arrière.

### 3.4 Enrouleurs électriques

*Référez-vous à [www.savaria.com/video/retractors](http://www.savaria.com/video/retractors) pour un vidéo sur la procédure et des conseils pour arrimer le fauteuil roulant dans votre véhicule en toute sécurité à l'aide des enrouleurs électriques.*

Embarquement du passager en fauteuil roulant:

1. Arrimez les enrouleurs avant. Assurez-vous que ceux-ci se trouvent à la même distance à partir de l'avant du plancher abaissé. Les enrouleurs électriques avant peuvent être verrouillés dans la position la plus avancée sur le rail en L, à environ 30 pouces de l'avant, tel que prévu par la longueur du câble électrique. Choisissez la position optimale pour les enrouleurs électriques, en vous basant sur la position prévue de l'occupant du fauteuil roulant et sur le mode d'emploi de Q'Strain.
2. Guidez l'occupant du fauteuil roulant à la base de la rampe et verrouillez le fauteuil roulant.
3. Appuyez sur le bouton rouge «déverrouillage» («unlock») sur la boîte noire de contrôle située sur le côté du passager à l'arrière du véhicule.
4. Accrochez les deux enrouleurs avant sur le châssis du fauteuil roulant.

5. Appuyez sur le bouton noir «verrouillage» («lock») sur la boîte noire de contrôle.



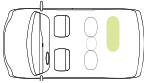
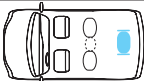
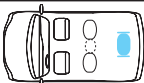

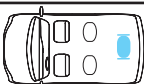
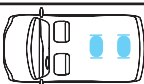
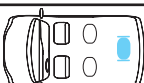

6. Déverrouillez le fauteuil roulant et guidez l'occupant du fauteuil roulant dans la mini-fourgonnette, en tirant en arrière pour prendre le relâchement pendant que les sangles s'enroulent dans l'enrouleur. Ne pas serrer la sangle de cette manière peut entraîner le déplacement du passager en fauteuil roulant de quelques pouces pendant que le véhicule sera en mouvement.
7. Lorsque le passager en fauteuil roulant est dans la position souhaitée, bloquez le fauteuil roulant.
8. Fixez les rétracteurs arrière Slide 'N Click de Q'Straint aux disques fixes au plancher (*veuillez vous référer à la section 3.2.4 pour les instructions*).
9. Connectez le système de protection de l'occupant (*veuillez vous référer à la section 3.3 pour les instructions*).

Débarquement du passager en fauteuil roulant:

1. Débranchez le système de protection de l'occupant.
2. Retirez les enrouleurs arrière. N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton de déverrouillage rouge sur l'enrouleur arrière pour libérer le verrou et permettre le relâchement de la sangle.
3. Appuyez sur le bouton rouge «déverrouillage» («unlock») sur la boîte noire de commande.
4. Déverrouillez le fauteuil roulant et poussez-le légèrement vers l'avant pour libérer la tension dans la sangle.
5. Guidez le passager en fauteuil roulant hors de la mini-fourgonnette et en bas de la rampe.
6. Verrouillez le fauteuil roulant.
7. Retirez les crochets de la sangle de l'avant du châssis du fauteuil roulant et rattachez-les aux anneaux en D sur les panneaux arrière.

## Places assises dans le véhicule

### 4.1 Dodge Grand Caravan

Places assises en 2e et 3e rangées		Description des passagers	Capacité totale (passagers + fret)	Capacité restante maximum pour le fret *
2e rangée	3e rangée			
banquette originale	banquette Savaria 2 personnes	 7 0	524 kg (1155 lb)	42 kg (91 lb)
banquette originale	banquette repliée Savaria	 5 1	524 kg (1155 lb)	111 kg (243 lb)
banquette originale	--	 5 1	559 kg (1231 lb)	146 kg (319 lb)
sièges baquets originaux	banquette Savaria 2 personnes	 6 0	556 kg (1225 lb)	142 kg (313 lb)
sièges baquets originaux	banquette repliée	 4 1	556 kg (1225 lb)	211 kg (465 lb)
sièges baquets repliés originaux	banquette repliée	 2 2	556 kg (1225 lb)	280 kg (617 lb)
sièges baquets originaux	--	 4 1	631 kg (1389 lb)	286 kg (629 lb)
sièges baquets repliés originaux	--	 2 2	631 kg (1389 lb)	355 kg (781 lb)

\* Le calcul dans le tableau précédent suppose que tous les sièges sont occupés et que chaque passager pèse 150 livres. Le poids des passagers n'inclut pas le poids du fauteuil roulant; le poids du fauteuil roulant doit être inclus dans le calcul du fret.

**!** *Soyez prudent lorsque vous soulevez des sièges. Ne tentez jamais de soulever une banquette sauf si au moins deux personnes impliquées sont capables de soulever des objets lourds. Utilisez toujours des techniques de soulèvement appropriées pour éviter les blessures.*

### Abaisser le dossier et l'appui-tête du siège baquet:

1. Tirez le levier sur le côté extérieur du siège baquet tout en maintenant le dossier.
2. Abaissez doucement le dossier tout en le tenant à l'écart de l'appui-tête



*Dans les modèles Grand Caravan 2008-2010, l'appui-tête doit être abaissé manuellement avant de replier le dossier.*

**!** *Dans les modèles Grand Caravan 2011 et plus récents, l'appui-tête s'abaisse automatiquement lorsque le levier est tiré pour le dossier. Faites preuve de prudence au moment de plier le dossier vers le bas, car le mécanisme est sous tension extrême. L'appui-tête s'abaissera rapidement quand le dossier s'abaissera, donc tenez-vous à l'écart de l'appui-tête lorsque vous tirez le levier.*

Abaissement de l'appui-tête et du dossier du siège du centre de la banquette:

1. Tirez vers le haut sur la sangle noire en nylon à côté de l'appui-tête au haut du siège.
2. Appuyez vers le bas sur le levier situé à l'arrière du siège du milieu, et rabattez le dossier vers l'avant.



1



2

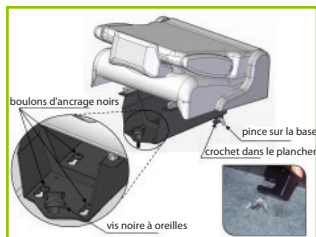
#### 4.1.1 Sièges baquets fixes de la 2e rangée

Enlèvement:

1. Abaissez le dossier et l'appui-tête.
2. Repérez la vis noire à oreilles située à l'avant près du bas de la base du siège, et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit complètement enlevée. Rangez cette vis dans un endroit sûr, comme le bac de rangement à l'arrière de la mini-fourgonnette ou la poche de la couverture de la roue de secours.




- Faites glisser la base vers l'arrière du véhicule jusqu'à ce que les trois ancrages noirs des sièges soient alignés avec l'extrémité la plus grande des trous de serrure correspondants.
- Soulevez délicatement la base et retirez-la du véhicule par la porte latérale.



### Installation:

- Soulevez le siège dans le véhicule. L'extrémité la plus grande des trois trous de serrure sur la partie inférieure de la base doit être alignée avec le motif de boulon sur le plancher du véhicule.
- Tout en vous assurant que la pince arrière est alignée avec le crochet dans le plancher, faites glisser la base vers l'avant jusqu'à ce que les boulons d'ancrage noirs touchent le fond des trous de serrure. Pour que le trou de la vis à oreilles en avant soit aligné, il faut que les trois boulons d'ancrage noirs soient tout à fait positionnés, et que la pince arrière et le crochet soient entièrement engagés.
- Installez la vis à oreilles avant en alignant la tige de la vis avec le trou taraudé avant et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre tout en appuyant fermement vers le bas. Vissez-la au complet, et assurez-vous qu'elle est bien serrée.

#### 4. Soulevez le dossier et l'appui-tête.

 *Il n'est pas sécuritaire de conduire le véhicule si la vis à oreilles à la base du siège n'est pas installée.*

#### 4.1.2 Sièges baquets basculables de la 2e rangée

*Pour l'enlèvement et l'installation, suivez les étapes décrites dans la section 4.1.1.*

Faire basculer le siège vers le côté (du côté du conducteur):

1. Abaissez le dossier et l'appui-tête.
2. Repérez le levier noir situé sous le siège tel qu'illustré, et tirez-le vers le haut. Si le levier semble difficile à tirer, essayez de pousser vers le bas sur le côté intérieur du siège tout en tirant sur le levier. Cela permettra d'enlever de la pression sur la tige de verrouillage.



1



2

3. Tout en tenant le levier vers le haut, utilisez l'autre main pour tirer vers le haut sur le côté intérieur du siège, pour faire basculer le siège sur le côté.



4. Un clic se fait entendre lorsque le siège est dans la position «vers le haut et verrouillé» («up and locked»). Vérifiez cela en vous assurant que la tige à l'arrière de la base du siège est dans le trou du haut.



Faire basculer le siège vers le bas (du côté du conducteur):

1. Placez une main sur le dessus du siège, et une main sur le levier noir. Poussez le siège légèrement vers l'intérieur, puis tirez le levier complètement vers l'extérieur. Retournez le siège vers le bas avec une bonne force.
2. Assurez-vous que la tige de verrouillage est complètement à travers le trou à l'arrière (voir ci-dessous). Si la tige n'est pas à travers le trou, tirez le siège vers le haut puis pousser-le vers le bas une fois de plus, avec plus de force. Répétez au besoin. Si de l'assistance supplémentaire est nécessaire, contactez le Groupe Véhicule Savaria MD.
3. Soulevez le dossier et l'appui-tête.




1



2



3

 *La tige doit être pleinement engagée dans la position "en bas et verrouillé" («down and locked») avant qu'il ne soit utilisé par un passager. Si le véhicule est conduit avec un passager assis dans un siège basculable qui n'est pas verrouillé, de graves blessures ou la mort pourraient en résulter.*

### 4.1.3 Banquette basculable assistée de la 2e rangée

Cette banquette est équipée de deux leviers pour libérer les loquets arrière, accessibles des deux côtés de la banquette. Un seul levier permet de libérer les deux loquets arrière.

Faire basculer la banquette vers le haut (du côté du conducteur):

1. Assurez-vous que tous les dossiers sont rabattus, et que tous les appuis-tête sont en position abaissée.
2. Repérez le levier noir et tirez-le vers le haut pour libérer les loquets arrière..



1



2

3. Faites pivoter lentement la banquette sur les ancrages d'en avant jusqu'à ce qu'elle s'arrête. L'attache de verrouillage du côté du passager devrait s'engager automatiquement quand la banquette est à 60 degrés (voir illustration 1 ci-dessous). Assurez-vous que la banquette est bien verrouillée en essayant de faire pivoter la banquette. Si l'attache n'est pas verrouillée, essayez d'appuyer fermement sur la charnière jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le châssis (voir illustration 2 ci-dessous). Lorsque l'attache de verrouillage est dans cette position, la banquette ne devrait pas tomber jusqu'à ce que l'attache de verrouillage soit libérée.



Faire basculer la banquette vers le bas (du côté du conducteur):

1. Relâcher l'attache de verrouillage en tirant sur la sangle noire (qui se trouve au niveau de la charnière) vers l'arrière.



2. En utilisant une bonne force, faites pivoter l'arrière de la banquette vers le bas jusqu'à ce que les loquets arrière s'engagent dans les crochets dans le plancher. Si un ou les deux loquets ne parviennent pas à s'engager, tirez le levier noir sur le côté de la banquette et faites-le pivoter vers le bas encore une fois, avec plus de force. En cas de difficultés, contactez le Groupe Véhicule Savaria MD.
3. Retournez les dossiers et les appuis-tête vers le haut.



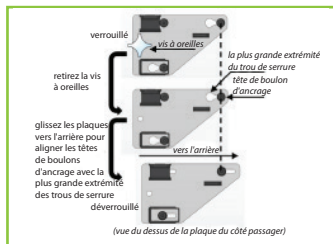
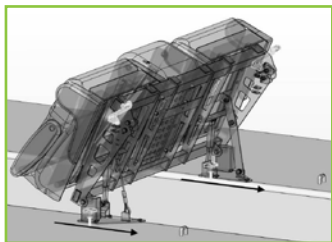
#### Enlèvement:

*Il faut un minimum de deux personnes pour installer/enlever cette banquette.*

1. Abaissez les dossiers et les appuis-tête.
2. Repérez les vis à oreilles noires et tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux soient complètement enlevées. Rangez-les dans un endroit sûr, comme le bac de rangement à l'arrière de la mini-fourgonnette ou la poche de couverture de la roue de secours.



3. Faites basculer la banquette vers l'avant (voir Faire basculer la banquette vers le haut ci-dessus).
4. Avec une personne se tenant debout du côté du conducteur et une du côté du passager, faites glisser la banquette vers l'arrière du véhicule jusqu'à ce que les trois ancrages de siège noirs soient alignés avec la plus grande extrémité des trous de serrure correspondants.



5. En ayant les trous alignés, soulevez délicatement la banquette, sortez-la de la mini-fourgonnette et déposez-la à l'écart. Ne rangez pas la banquette en position verticale, car elle pourrait tomber et causer des blessures.

#### Installation:

1. Soulevez la banquette, introduisez-la dans la mini-fourgonnette tout en alignant les plus grandes extrémités des trous de serrure avec les ancrages de siège noirs dans le plancher.
2. Faites glisser la banquette vers l'avant jusqu'à ce que les ancrages de sièges noirs touchent le fond contre les plus petites extrémités des trous de serrure. Lorsque les plaques sont dans la bonne position, le trou à l'avant est aligné avec sa douille filetée.



3. Insérer les vis dans le trou fileté à l'avant de la plaque de serrure.
4. Libérez l'attache de verrouillage (voir Faire basculer la banquette ci-dessus).
5. En vous assurant que les loquets arrière sont en position ouverte, faites basculer l'arrière de la banquette vers le bas avec une force suffisante pour que les loquets arrière s'engagent avec les crochets dans le plancher. Si un ou les deux loquets arrière ne s'enclenchent pas, tirez le levier noir et essayez à nouveau avec plus de force. En cas de difficulté, contactez le Groupe Véhicule Savaria MD.
6. Remplacez les dossiers et les appuis-tête vers le haut.

#### 4.1.4 Banquette amovible de la 2e rangée

Cette banquette est équipée d'une sangle de libération noire (située à l'arrière de la banquette) pour la faire pivoter temporairement vers l'avant pour l'enlever ou pour permettre aux passagers d'embarquer/débarquer par les portes latérales.



**!** Comme cette banquette ne comporte pas de câble de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé si les loquets arrière sont désengagés, car la banquette pourrait tomber et causer des blessures graves.

*Il faut un minimum de deux personnes pour installer/enlever cette banquette.*

Faire basculer la banquette vers le haut (du côté du conducteur):

1. Assurez-vous que tous les dossiers sont rabattus, et que tous les appuis-tête sont dans la position abaissée.
2. Repérez la sangle de libération noire et tirez-la vers l'arrière pour libérer les loquets arrière.
3. Faites pivoter lentement la banquette sur les ancrages avant jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Faire basculer la banquette vers le bas (du côté du conducteur):

1. Avec une bonne force, faites pivoter l'arrière de la banquette vers le bas jusqu'à ce que les loquets arrière s'engagent avec les crochets dans le plancher. Si un ou les deux loquets ne parviennent pas à s'engager, tirez le levier noir sur le côté de la banquette et faites-la pivoter vers le bas une fois encore, avec plus de force. En cas de difficulté, contactez le Groupe Véhicule Savaria MD.
2. Remplacez les dossiers et les appuis-tête vers le haut.

*Pour l'enlèvement et l'installation, voir la section 4.1.3 ainsi que les instructions ci-dessus pour faire basculer la banquette vers le haut ou vers le bas.*

#### 4.1.5 Banquette basculable de la 3e rangée

*Note: Il existe des variations de modèle pour la troisième banquette, et bien que la banquette de votre véhicule puisse ne pas sembler identique à celle dans les photos ci-dessous, elle fonctionne de la même façon.*

Faire basculer la banquette vers le bas:

1. Désengagez le loquet rotationnel en le tournant dans le sens antihoraire.
2. Appuyez sur le levier de verrouillage et abaissez la banquette. Si le loquet se réengage, appuyez sur le levier de nouveau et abaissez la banquette en même temps.



1



2

3. Une fois que la banquette est complètement abaissée, assurez-vous que le levier de verrouillage est engagé en tentant de faire basculer la banquette. Si elle monte sans s'arrêter, abaissez la banquette encore une fois, avec plus de force, puis essayez à nouveau de la soulever. En cas de difficulté, contactez le Groupe Véhicule Savaria MD.



4. Relevez le dossier en appuyant sur le levier rouge situé à l'arrière de la banquette sur le côté du conducteur et levez-la en position.



Faire basculer la banquette de côté:

1. Rabattez le dossier vers le bas en appuyant vers le bas sur le levier rouge situé à l'arrière de la banquette du côté du conducteur.
2. Poussez vers le haut sur le levier de verrouillage en dessous de la banquette tout en faisant pivoter la banquette sur le côté.
3. Soulevez la banquette en position verticale jusqu'à ce que le loquet principal s'engage.
4. Engagez le loquet rotationnel secondaire en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la barre verticale.

#### *4.1.6 Marchepied/bac de rangement de la 2e rangée*

Certaines conversions Grand Caravan sont équipées d'un marchepied pour couvrir l'avant du plancher abaissé pour le confort des passagers des sièges de la 2e rangée. Ce marchepied sert aussi de couvercle pour le bac de stockage qui se trouve dessous, et le système peut être complètement enlevé pour permettre à un passager en fauteuil roulant de se trouver dans la 2e rangée.



## Enlèvement:

1. Ouvrez le bac de rangement en tournant le marchepied vers le haut, comme illustré.
2. Lorsque le marchepied est en position verticale, faites-le glisser vers l'arrière pour aligner les fentes des onglets du marchepied avec les goujons tel qu'indiqué ci-dessous. Retirez le marchepied en le soulevant.



1



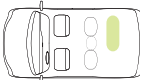


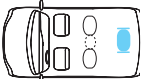





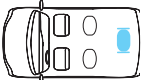


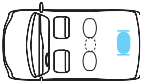


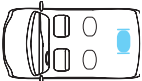


2

3. Enlevez la cloison noire en la soulevant hors des fentes verticales de la paroi du plancher.



L'installation est le contraire de l'enlèvement.

## 4.2 Toyota Sienna

Places assises en 2e et 3e rangées		Description des passagers	Capacité totale (passagers + fret)	Capacité restante maximum pour le fret *
2e rangée	3e rangée			
3 sièges baquets originaux	banquette Savaria 2 personnes	 7  0 	524 kg (1155 lb)	42 kg (91 lb)
3 sièges baquets originaux	banquette repliée	 5  1 	524 kg (1155 lb)	111 kg (243 lb)
2 sièges baquets originaux	banquette Savaria 2 personnes	 6  0 	524 kg (1155 lb)	133 kg (293 lb)
2 sièges baquets originaux	banquette repliée	 4  1 	524 kg (1155 lb)	202 kg (445 lb)
3 sièges baquets originaux	--	 5  1 	598 kg (1319 lb)	184 kg (407 lb)
2 sièges baquets originaux	--	 4  1 	598 kg (1319 lb)	276 kg (609 lb)

\* Le calcul dans le tableau précédent suppose que tous les sièges sont occupés et que chaque passager pèse 150 livres. Le poids des passagers n'inclut pas le poids du fauteuil roulant; le poids du fauteuil roulant doit être inclus dans le calcul du fret.

Pour les instructions pour les sièges de la 2e rangée de la Sienna, veuillez vous référer au manuel du fabricant du véhicule.

### 4.2.1 Banquette basculable de la 3e rangée

*Pour des instructions sur la façon d'utiliser cette banquette, veuillez vous référer à la section 4.1.5*

## Urgence et entretien

### 5.1 Accès à la roue de secours (si le véhicule en est équipé)

1. Retirez le couvercle en vinyle pour accéder à la roue de secours.



2. Retirez la poignée de la roue de secours en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit complètement dévissée. Placez la poignée et la rondelle dans un endroit sûr.





3. Retirez le couvercle du cric et le cric, et suivez la procédure de remplacement de roue de secours tel qu'indiqué dans le manuel du fabricant.

## *5.2 Entretien de routine*

Nous vous recommandons fortement de faire effectuer les inspections de routine tous les 6 mois par Savaria ou par un distributeur autorisé afin de vous assurer du bon fonctionnement de votre conversion. En effectuant l'entretien recommandé, votre conversion de fourgonnette à accès arrière Savaria vous offrira de nombreuses années d'utilisation sans souci.

## *5.3 Remorquage*

En raison de la conception du plancher abaissé de la conversion, le risque de détérioration de l'arrière du véhicule à la suite d'un remorquage est accru. Dans le cas où votre véhicule requiert un remorquage, il est recommandé d'utiliser une dépanneuse qui permet le remorquage à plat.

## Remarques importantes

Assurez-vous d'enregistrer votre véhicule dans les 30 jours suivant l'achat en utilisant les informations d'enregistrement fournies par votre distributeur autorisé, ou sur notre site web.

L'entretien régulier de votre véhicule d'origine est important!  
Assurez-vous de faire faire l'entretien régulier votre véhicule comme indiqué par le fabricant d'origine de votre véhicule.

Pour utiliser correctement votre système de retenue Q'Straint, veuillez prendre connaissance de l'information contenue dans le vidéo disponible sur notre site web [www.wheelchairvans.ca/fr](http://www.wheelchairvans.ca/fr)

Assurez-vous de faire l'entretien régulier tel que décrit sur la page en regard.

[www.wheelchairvans.ca/fr](http://www.wheelchairvans.ca/fr)

# Entretien régulier

**Veillez prendre connaissance de la garantie Savaria<sup>MD</sup>. Il est important de comprendre ce qui est couvert et comment procéder si vous rencontrez des problèmes avec votre véhicule converti Savaria. Votre distributeur autorisé Savaria doit également effectuer un entretien régulier (tous les 6 mois) de votre véhicule pour vous assurer que les pièces de conversion sont en bon état.**

- Utilisez une brosse en nylon (ou similaire) pour enlever régulièrement la saleté et les débris sur la charnière de la rampe principale et le joint en tissu.
- À l'aide d'un aérosol en silicone, lubrifiez tous les joints en caoutchouc autour de la rampe et le joint en tissu autour de la charnière principale.
- À l'aide d'un chiffon doux et d'eau savonneuse, nettoyez toutes les pièces en acier peint en noir pour éliminer la saleté et les résidus de sel. Une fois sec, appliquez une cire pour automobile sur ces pièces pour les protéger des intempéries.
- Appliquez de la graisse au lithium sur les câbles de la rampe.
- Tous les 3 mois, nettoyez les loquets avec du WD40. Une fois que les loquets sont propres, appliquez de la graisse au lithium sur ceux-ci.

**Chaque année, veuillez faire appliquer un traitement antirouille à votre véhicule.** Cela offre une protection supplémentaire contre la corrosion pour les pièces de conversion.



ascenseurs | plates-formes élévatrices | sièges d'escalier  
mini-fourgonnettes accessibles

1.855.668.8705

[www.savaria.com](http://www.savaria.com)

 **savaria**<sup>MD</sup>

GRUPE VÉHICULE SAVARIA 4350 Autoroute 13 Laval QC H7R 6E9

©2018 Corporation Savaria